

العنف المنزلي

الحماية في اوبرهاوزن



المعلومات
العناوين
أرقام الهاتف

العنف المنزلي ليس مسألة خاصة!

لكل شخص الحق في حياة دون عنف.
لا تصمتي بسبب الخجل ولا تتحملي سنوات من العنف الجسدي و النفسي
تذكري: العنف المنزلي لا يحدث لك فقط.
هناك أشخاص ومرافق تقدم المساعدة.

ستجدين في هذا الكتيب كيفية الحصول على الحماية من قبل الشرطة في حالة العنف المنزلي،
حيث ستلقيين الدعم والمشورة و تعرفين على حقوقك

وقد تم تلخيص تفاصيل التواصل بالمؤسسات المعنية في دليل العناوين في الصفحتين 14 و 15.

← ما هو العنف المنزلي؟

يعتبر كل نوع من العنف بين البالغين يعيشان في علاقة شراكة عنفاً منزلياً. ويمكن أن يحدث
في الشراكة الزوجية وغير الزوجية أو في علاقات وثيقة أخرى؛ على سبيل المثال بين الشركاء
(المثلية الجنسية) | الآباء | والأطفال | وكبار السن | و الاصحار | والأقارب | وأفراد مجموعة
تتقاسم نفس السكن.

ويحدث العنف المنزلي في الغالب «في المنزل». غالبًا ما تكون مسارح الجريمة هي بيته او
بيتها | ردهة المنزل | مكان العمل أو الطريق الى هناك | الشارع.

يحدث العنف المنزلي في جميع الطبقات الاجتماعية، بغض النظر عن الدخل أو الوضع التعليمي
أو الثقافة أو الوضع الاجتماعي.

يشكل الرجال نسبة 90% من مرتكبي "الخلافات الأسرية" حسب تقرير للشرطة. تعرضت واحدة
من كل أربع نساء في ألمانيا للاعتداء الجسدي أوالجنسي مرة أو عدة مرات من قبل شركائهن.

← أشكال العنف

العنف الجسدي

الضرب | الركل | الخنق | سوء المعاملة باستعمال أشياء | أسلحة

العنف الجنسي

الإكراه الجنسي | الإغتصاب | الإكراه على الممارسات الجنسية | الإكراه على البغاء

الإكراه والتهديد

التهديدات بالقتل | التهديد بالشكوى | التهديد بالانتحار

التخويف

التخويف من خلال النظرات والإيماءات | التلميحات | كسر الأشياء | استعراض الأسلحة

العنف النفسي

السب | الوصف بالجنون | تقويض الثقة بالنفس

هذا الكتيب ...

متاح لدى:

Gleichstellungsstelle

im Bereich Chancengleichheit

Schwartzstraße 73 | 46045 Oberhausen

☎ (0208) 82 52 050

✉ gleichstellungsstelle@oberhausen.de

برعاية:

المصدر عن:

Ministerium für Heimat, Kommunales,
Bau und Gleichstellung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Arbeitskreis  **Gewalt**
Oberhausen

العزلة

السيطرة | تقييد التواصل | الغيرة

العنف الإقتصادي

المنع عن العمل أو إجبار الضحية على العمل | سلب أموال الضحية و التحكم في كيفية انفاقها | الإرغام على الاستدانة

إستغلال الأطفال

الإساءة السمعة الضحية لدى الأطفال | الاستخبار عن طريق الأطفال | التهديد بأخذ الأطفال | استخدام حق الزيارة لمزيد من العنف

التعقب و المطاردة

الانتظار | المراقبة | التتبع والاستكشاف | المضايقة بالمكالمات الهاتفية (بما في ذلك الرسائل القصيرة أو البريد الإلكتروني) الى درجة الإرهاب الهاتفي | الرسائل و إرسال الهدايا

العنف عن طريق وسائل التواصل

التهديدات | السب | السيطرة | التتبع | نشر الصور ومقاطع الفيديو الشخصية عبر الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي

ماذا يمكنك أن تفعل في حالة الطوارئ؟

منذ عام 2002، وبعد اعتماد القانون المتعلق بالحماية من العنف وما ترتب على ذلك من تعديل لقانون الشرطة، أتيحت للشرطة إمكانيات أكبر لتقديم المساعدة إلى المتضررين (الإبعاد عن المسكن) وكذلك المزيد من الالتزامات (التحقيقات بحكم المنصب).

← اتصل بالشرطة على خط الطوارئ 110.
← حافظ على سلامتك حتى تصل الشرطة أو اطلب المساعدة بصوت عال.

ماذا تفعل الشرطة في مكان الحادث؟

الشرطة

• تحتاج إلى حقائق واقعية و ملموسة عن حادث العنف.

- توثق الحادث وتؤمن الأدلة (على سبيل المثال بشأن سوء المعاملة)
- يلزم الجاني الذي يعيش معك في نفس المنزل إذا لزم الأمر، بمغادرة المنزل و عدم العودة لمدة 10 أيام وتؤخذ منه مفاتيح السكن وتقدم شكوى جنائية.
- تزودك بتقرير بخصوص الحضور لعين المكان.
- تيسر تواصل المرأة المعنفة - في حال موافقتها - مع مكتب إساءة المشورة للمرأة. سيتصل هذا بالشخص المعني في يوم العمل التالي.
- في حالة عدم رغبة المرأة المعنفة في البقاء في المنزل المشترك - توفر لها إقامة في منزل النساء.
- يبأخ مكتب رعاية الأطفال واليا فعيين في حالة وجود أطفال ومراهقين في هذه الشراكة.

ماذا يحدث أثناء حظر العودة؟

- ← لا يجوز لمرتكب الجريمة العودة خلال هذه الفترة.
- ← يجب على الضحية عدم السماح له بدخول الشقة.
- الإستثناء: يمكن استرداد الأشياء التي تشتد الحاجة إليها من الشقة برفقة الشرطة.
- ← تراقب الشرطة الالتزام بحظر العودة!

على الضحية أن تستغل الوقت للحصول على الإستشارة و النصح ولتصبح أكثر دراية بشأن الوضع. على سبيل المثال، سيساعدك مكتب إساءة الاستشارة للمرأة أو المحام في ذلك.

كؤن نظرة مستقبلية!

إذا لم يكن الحظر لمدة 10 أيام كافياً، فيمكنك شخصياً أو عن طريق موكلك القانوني تقديم طلب للتمديد إلى مكتب الطلبات القانونية في المحكمة الابتدائية في أوبرهاوزن. تحتاج لهذا الغرض إلى محضر الشرطة، التي سلمتها لك الشرطة في مكان الحادث، بالإضافة إلى بطاقتك الشخصية (الهوية). يمكن للنساء و الرجال الذين تعرضوا للعنف المنزلي الحديث مع موظف حماية الضحايا التابع لمكتب مندوبية الشرطة طوال الأسبوع بين الساعة 7:30 والساعة 16:00.

Kriminalprävention / Opferschutz

منع الجريمة و حماية الضحايا
Marktstr. 47-49 | 46045 Oberhausen
(0208) 82 64 515 | (0208) 82 64 529
www.polizei-nrw.de

← ما هي المساعدة التي تحصلين عليها من مكتب إساءة الاستشارة للمرأة؟

يتخصص الموظفون في العمل مع النساء اللواتي تعرضن للعنف الجسدي و النفسي و الجنسي. عن طريق محادثات مجانية وسرية.

سوف تتلقين معلومات حول

- الإمكانيات التي لديك فيما يتعلق بالعلاقة المتسمة بالعنف.
- يمكن للضحية اتخاذ الخطوات اتجاه الشريك.
- الطلب القضائي لمزيد من تدابير الضمان بموجب قانون الحماية من العنف.
- المؤسسات الأخرى التي يمكنها أن تقدم الدعم لك ولطفالك.

المحادثات الهاتفية والشخصية

يأخذ المستشارون وقتهم للتعرف على مخاوفك واحتياجاتك بشكل شامل قدر الإمكان. لديك الفرصة للحصول على الاستشارات الفردية حتى تشعر بالقوة والإستقرار الكافيين، بغض النظر عن القرار الذي ستتخذينه.

عروض

العروض الفردية والجماعية في الاستشارات الخاصة لعلاج الصدمة، تتاح لك الفرصة لمناقشة تجاربك مع العنف بسرية وتعلم طرق الاستقرار. الاستشارة مستقلة ومجانية وسرية وطوعية.

أوقات المكالمات الهاتفية

الإثنين من 9 إلى الساعة 12 | الأربعاء من 14 إلى الساعة 17 | الخميس من 9 إلى الساعة 12 الجمعة من 13 إلى الساعة 15
نقدم الاستشارة في هذه الأوقات عبر الهاتف، ونحدد مواعيد للاستشارة ونجيب على الأسئلة، تعمل خدمة الرد الإلكتروني لدينا خارج هذه الأوقات، يرجى ترك رسالة.

← Frauenberatungsstelle Oberhausen

مكتب إساءة الاستشارة للمرأة في أوبرهاوزن
Helmholtzstr. 48 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 20 97 07 | 📠 (0208) 20 37 28
✉ info@fbst-ob.de | 🌐 www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

← ما هي المساعدة التي تحصلين عليها من بيت النساء؟

لا تشعرين بالأمان على الرغم من قرار الإبعاد عن المنزل أو لم تتمكن الشرطة من فرض التوجيهات في حالة رغبتك في مغادرة الشقة. يوفر لك بيت النساء في هذا الوضع المتأزم، دعمًا وسكنًا آمنًا.

ما هو بيت النساء؟

بيت النساء هو مسكن آمن للنساء من جميع الأعمار والجنسيات، ويمكنك أيضًا إصطحاب أطفالك إليه. في هذا المسكن كل امرأة تهتم بنفسها وأطفالها كالمعتاد تصحك و تدعمك الموظفات في جميع القرارات المستقبلية.

كيف تصلين إلى بيت النساء؟

من أجل حمايتك، يتم الحفاظ على سرية عنوان بيت النساء. لا يسمح للرجال بالدخول. يعمل الهاتف على مدار الساعة، حيث سيتم الاتصال بك و إبلاغك بمكان الإلتقاء حيث سيتم مقابلتك. إذا كانت جميع الأماكن مشغولة، فستحصلين على أرقام هواتف بيوت النساء المجاورة. يمكن للشرطة مساعدتك في الاتصال ببيت النساء والعثور على مكان. ستضمن لك أيضًا إمكانية حزم الأغراض الشخصية اللازمة لك ولطفالك والوصول إلى بيت النساء أو مكان آخر من اختيارك دون مزيد من الخطر.

ما الذي يجب أن تحضره إلى بيت النساء؟

- بطاقات الهوية | جوازات السفر | بطاقات التأمين الصحي الخاصة بك وبأطفالك
- شهادة الميلاد والزواج
- وثائق الحساب البنكي | البطاقة البنكية | النقود
- عقد الإيجار | عقد العمل | قرارات مكتب العمل (Jobcenter) أو الدائرة الاجتماعية
- تأمين المعاشات التقاعدية | قرارات الحضنة
- الأدوية اللازمة | التقارير الطبية | مستلزمات النظافة الشخصية
- الملابس | اللوازم المدرسية والألعاب الخاصة بأطفالك
- الرسائل أو التسجيلات الشخصية

← Frauenhaus Oberhausen

بيت النساء اوبرهاوزن
☎ (0208) 80 45 12 | 📠 (0208) 2 57 57
✉ info@fhf-oberhausen.de | 🌐 www.frauen-info-netz.de

ماذا يمكن أن يقدم لك مجال رعاية الأطفال و الأحداث و الأمور الإجتماعية؟

تُقدم لك مصلحة رعاية الأطفال والأحداث الاستشارة والدعم في سياق المشاركة في إجراءات محكمة الأسرة من أجل لتنظيم حق الرعاية والتواصل و الحماية من التعرض للمزيد من تجارب العنف. وتشمل هذه التدابير مايلي:

- إساءة الاستشارة في موضوع التربية والوساطة لمراكز الاستشارة والتعرف على عروض المساعدة الأخرى
- الرعاية والاعتناء بأطفالك في الحالات الطارئة (كما هو الحال في حالة الاضطرار للبقاء في المستشفى)
- دعم تربوي داخلي و خارجي مناسب (مثل مرافقة العلاج الأسري، والدعم التربوي، والعلاج الجماعي)
- المساعدة على الإدماج في حالة اضطراب الصحة النفسية أو وجود إعاقة لدى الضحية.

يمكن العثور على الأشخاص المعنيين في

Regionalteam erzieherische Jugendhilfe

الفريق الاقليمي المعني بالمساعدة التربوية للأطفال و الأحداث

يمكن أن تحسلي على المساعدة النفسية في

Psychologische Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene und Eltern der Stadt Oberhausen

مراكز الاستشارة النفسية للأطفال واليافيين والشباب وآباء من مدينة أوبرهاوزن

ويمكن الحصول على مزيد من الدعم النفسي من خلال:

Erziehungsberatung, Familien- und Schulambulanz des Caritasverbandes

الاستشارة التربوية المتنقلة للأسرة والمدرسة التابعة لكاريتاس

Ev. Beratungsstelle für Erziehungs- Partnerschafts- und Lebensfragen

مركز الاستشارة الإنجيلية من أجل الأسئلة المتعلقة بالتربية و الشراكة وقضايا الحياة

Traumaambulanz

العيادة الخارجية لعلاج الصدمة

أين ستحصلين على مساعدات مالية؟

يحق لمن لا يملكون دخلا خاصا بهم أو لا يملكون دخلا كافيا يغطي نفقة العيش (الغذاء والملبس وتكاليف السكن، بما في ذلك تكاليف التدفئة) الحصول على إعانات عامة. يعتمد نوع الإعانة على الوضع الخاص بكل حالة.

الجهات المقدمة للمساعدة لـ :

الأشخاص القادرين على العمل و الذين تبلغ أعمارهم 15 سنة فأكثر

الخدمات وفقاً للقانون الاجتماعي (SGB II (Hartz 4)

Jobcenter Oberhausen

مكتب العمل أوبرهاوزن

الأطفال حتى 15 سنة

المال الاجتماعي

Jobcenter Oberhausen

صندوق قرض نفقة الأطفال

Unterhaltsvorschusskasse

بصفتك راعيا وحيداً، لديك خيار تلقي قرض نفقة الأطفال حتى سن 18 عاماً إذا لم يتم المعيل بالدفع أو بشكل غير كاف. ويجب مراعاة الاحتياجات الإضافية للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 سنة فأكثر.

الرعاية الاجتماعية كبديل عندما لا يكون قرض النفقة متاحا

Jobcenter Oberhausen

الأشخاص الغير قادرين على العمل والأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 65 سنة فأكثر

Regionalteams der Stadt Oberhausen

القسم المحلي لمدينة أوبرهاوزن

اللاجئون وملتسمو اللجوء

الاستحقاقات بموجب قانون استحقاقات طالبي اللجوء

Flüchtlings- und Obdachlosenwesen

دائرة اللاجئين و الأشخاص دون مأوى

ساري لجميع الإعانات:

لا تمنح إلا من تاريخ تقديم الطلب، لذلك يجب عليك في حالة حدوث طارئ الاتصال فوراً بالهيئة المسؤولة. ليس للطلب شكل معين، إلا أنه يجب تقديمه شخصياً حتى يمكن تسليم إستمارات الطلب الضروري.

يجب التحقق مما إذا كان يحق لك الحصول لنفسك أو لأطفالك على النفقة من شريكك. يجب عليك الاتصال بمحام بخصوص المطالبة بالنفقة ويتوقف المبلغ المستحق بشكل أساسي على دخل الشريك.

← ما هي الإجراءات الممكن اتخاذها بموجب قانون الحماية من العنف؟

← إذا كنت تعيشين مع الجاني في شقة مشتركة

← تمكين الضحية بشكل مؤقت بمحل الإقامة، لمدة أقصاها 6 أشهر من المحكمة الابتدائية في أوبرهاوزن

← إذا كان الجاني يهددك أو يضايقك

← حظر التواصل معك (على سبيل المثال: الشخصي و الهاتف و البريد الإلكتروني و الرسائل القصيرة و الواتس اب WhatsApp)

← إذا كان الجاني يتتبعك

← منع الاقتراب منك من مسافة معينة
← حظر زيارة بعض الأماكن التي تتواجد فيها (بانظام) (مثل: الشقة ومكان العمل و روضة الأطفال والمدرسة والمرافق الترفيهية)

يجوز للمحكمة في جميع الحالات أن تهدد بإصدار عقوبة مالية أو الحبس، ويمكن فرضها في حالت انتهاك مرتكب الجريمة لهذه التدابير. المحكمة الابتدائية أو محكمة الأسرة مسؤولة عن اعتماد التدابير بموجب قانون الحماية من العنف.

لا تتدخل المحكمة إلا بعد تقديم الطلب. يمكنك تقديم الطلبات بنفسك أو أن يمثلك محام. إذا قمت بتقديم الطلب بنفسك، فيمكنك القيام بذلك شخصياً أو كتابياً في مكتب الطلبات القانونية للمحكمة الابتدائية. لتقديم الطلب انت بحاجة إلى:

بطاقة الهوية والوثائق التي سلمتها لك الشرطة أو رقم محضر الشرطة.

ويجب تقديم الطلبات في أسرع وقت ممكن؛ على وجه الخصوص، إذا تقدمت بطلب التمكين من السكن، فلا يمكنك القيام بذلك إلا في غضون 10 أيام. التزم بالوصف الدقيق لما حدث حتى يتمكن المختص القضائي أو المحام من القيام بجميع الإجراءات اللازمة لك.

يجوز للمحكمة اتخاذ عدة تدابير مختلفة في نفس الوقت، اعتماداً على التصرفات التي تتعرضين لها. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن ملاحقة مرتكبي الانتهاكات جنائياً. يعاقب القانون على التعقب منذ عام 2007. تقديم شكوى لدى الشرطة إجراء ضروري حتى يمكن ملاحقة الجاني جنائياً.

← Amtsgericht Oberhausen | Rechtsantragsstelle

المحكمة الابتدائية أوبرهاوزن | مكتب الطلبات القانونية

← أين ستحصل على مزيد من الدعم والاستشارة؟

الأطباء

يجب أن تطلب مساعدة الأطباء، من أجل علاج الضرر الصحي. من المهم التأكد من توثيق إصاباتك (شهادة طبية).

← Die Gleichstellungsstelle/Gleichstellungsbeauftragte

وحدة المساواة بين الجنسين وموظفة شؤون المساواة بين الجنسين يقدم مكتب المساواة في مدينة أوبرهاوزن الاستشارة بشأن مختلف التساؤلات والمشكلات. و يمكنه نقلك إلى مؤسسات مناسبة في ذات المكان.

← pro familia

برو فاميليا

إذا أدى العنف المنزلي أيضاً إلى عنف جنسي، فيمكنك الإتصال ببرو فاميليا إذا كنت pro familia: إذا كنت:

- تشته في تعرض فتاة أو فتى للعنف الجنسي
- تعلم أن الاعتداء الجنسيتم ممارسته على طفل أو حدث وتحتاج إلى المساعدة والدعم

- طلب الاستشارة في اتخاذ القرار بشأن الشكوى الجنائية
- في حال الحاجة للإستفسار عن كيفية حماية طفل من العنف الجنسي
- في حال الخوف من الحمل والحاجة إلى «حبوب منع الحمل بعد العلاقة» (حتى 72 ساعة)
- أنت حامل و ترغبين في استشارة بشأن حل النزاع او في حاجة إلى توصيف إجرامي لعملية الإجهاض
- تريدين إجراء فحص نسائي في جو هادئ من أجل توثيق أو إستبعاد الإصابة بمرض نسائي
- ترغبين في الاستشارة النفسية بعد الإجهاض و أن يتم الاعتناء بك

المحامون

يمكنك الحصول على الاستشارة من قبل المحامين وتمثيلهم لك أمام المحكمة في جميع الأمور القانونية، سواء في حالة التدابير المنصوص عليها في قانون الحماية من العنف أو في الإجراءات الجنائية ضد الجاني، أي: تقديم الطلبات، والالتزام بالمواعيد، وما إلى ذلك.

يحق لك في حالة الدخل المنخفض أو المعدوم، الحصول على قسيمة الاستشارة القانونية لدى المحام وهذا خارج إجراءات المحكمة ولك الحق في الحصول على مساعدة لتغطية تكاليف الإجراءات القضائية.

يمكنك التقدم بطلب للحصول على قسيمة استشارة لدى المحكمة الابتدائية (مكتب تقديم الطلبات القانونية) قبل زيارتك الأولى للمحامي. يقدم المحامي بالنيابة عنك طلب المساعدة القانونية، إذا لزم الأمر.

← Amtsgericht Oberhausen | Rechtsantragsstelle

المحكمة الابتدائية أوبرهاوزن | مكتب الطلبات القانونية

← Kommunales Integrationszentrum

مركز الإدماج المحلي
إذا كنت من دولة خارج الاتحاد الأوروبي وليس لديك بعد حق حق إقامة خاص بك، فقد يسبب لك الانفصال عن زوجك بسبب العنف المنزلي مشكلة.

يمكن منحك حقًا مستقلًا في الإقامة إذا كان زواجك في ألمانيا قانونيًا منذ سنتين.
في جميع الأحوال يضمن لك قانون الحماية من العنف تطبيق القانون الألماني بغض النظر عن وطنك الأصلي.

← نظرًا لصعوبة الحصول على حق في إقامة خاصة، يوصى بضرورة الحصول على الدعم والرعاية.

- ← تأكدي من حضور مترجمة أو الحصول على الاستشارة بلغتك الأم.
- إذا لم يكن ذلك ممكنًا، قومي بإحضار شخص موثوق يمكنه أن يترجم لك أثناء الاجتماعات.
- ← لا توجد إيت عواقب يمكن أن تترتب عن إتصالك بالشرطة في حالة العنف المنزلي. إحمي نفسك، وإذا لزم الأمر، أطفالك حافضي على الأدلة.
- ← حتى لو قمت بالهرب إلى منزل النساء، فلا توجد عواقب.
- ← وفي الحالات الصعبة (يجب تقديم الدلائل مثل محضر الشرطة و شهادة طبية) وفي حال كان لديك عمل نظامي، يمكن الحصول على تصريح إقامة مستقل قبل ذلك.

المساعدة بموجب قانون تعويض الضحايا

إذا كنت ضحية للعنف النفسي أو الجسدي، فقد يحق لك الحصول على خدمات بموجب قانون تعويض الضحايا (OEG). لاجل ذلك يجب أن تقدمي طلبًا إلى الرابطة الإقليمية لراينلاند Landschaftsverband Rheinland.

← Landschaftsverband Rheinland

الرابطة الإقليمية لراينلاند
يمكن تقديم الطلبات إلى الرابطة الإقليمية. هنا يمكن دعمك:

← Weisser Ring

يقدم موظفو جمعية الحلقة البيضاء «Weisser Ring» الدعم الطوعي لضحايا الجرائم ويمكنهم كذلك إسداء المشورة بشأن الإمكانيات المذكورة. بالإضافة إلى ذلك يمكنك تلقي ما يسمى بقسيمة الاستشارة عبر الحلقة البيضاء «Weisser Ring»، حيث تتم تغطية تكاليف الاستشارة الأولية مع محام. يمكن تمويل المحام طوال مدة سير الإجراءات وذلك في ظروف معينة. يمكنك الحصول على معلومات أفضل عن طريق الحلقة البيضاء «Weisser Ring»

محام الشهود

وفي حالة بعض الجرائم الخطيرة، يمكنك كشاهدة ان تحسلي على مساعدة محام يرافقك طيلة مدة الإستجواب، وتقوم المحكمة بدفع أتعابه بعد ذلك.
يمكنك تقديم الطلب بنفسك وكذلك عن طريق مكتب المدعي العام.

← Kriminalprävention / Opferschutz

منع الجريمة و حماية الضحايا
Marktstr. 47-49 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 82 64 515 | 📠 (0208) 82 64 529
🌐 www.polizei-nrw.de

**Regionalteam
Oberhausen-Sterkrade**
Steinbrinkstr. 188 | 46145 Oberhausen
☎ (0208) 82 56 136

**Regionalteam
Oberhausen-Osterfeld**
Bottroper Str. 183 | 46117 Oberhausen
☎ (0208) 82 58 110

**T
Traumaambulanz**
مستشفى الراين لمدينة إسِن
Wickenburgstr. 21 | 45147 Essen
☎ (0201) 87 07 521 (للبالغين)
☎ (0201) 87 07 450 (للأطفال و اليافعين)

**U
Unterhaltsvorschusskasse**
Concordiastr. 30 | 46049 Oberhausen
☎ (0208) 82 59 462

**W
Weisser Ring e. V.**
فرع أوبرهاوزن
☎ (0208) 60 44 95
✉ b.biesing@web.de
🌐 www.weisser-ring.de

**L
Landschaftsverband Rheinland**
Kennedy-Ufer 2 | 50679 Köln
☎ (0221) 80 90
☎ (0221) 80 92 200
✉ post@lvr.de
🌐 www.lvr.de

**P
pro familia**
Bismarckstr. 3 | 46047 Oberhausen
☎ (0208) 86 77 71
☎ (0208) 97 02 999
✉ oberhausen@profamilia.de
🌐 www.profamilia.de

**Psychologische Beratungsstelle für
Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
und Eltern der Stadt Oberhausen**
Schwarzwaldstr. 25 | 46119 Oberhausen
☎ (0208) 61 05 90
☎ (0208) 61 05 928
✉ psych.beratung@oberhausen.de

**R
المساعدة التربوية للشباب**
**Regionalteam
Oberhausen-Mitte/Styrum**
Danziger Str. 11 - 13 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 82 52 243

**Regionalteam
Oberhausen-Ost**
Alte Heid 13 | 46047 Oberhausen
☎ (0208) 82 53 970

**Regionalteam
Oberhausen-Alstaden/Lirich**
Concordiastr. 30 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 82 52 386

**G
Gleichstellungsstelle
im Bereich Chancengleichheit**
Schwartzstr. 73 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 82 52 050
☎ (0208) 82 55 030
✉ gleichstellungsstelle@oberhausen.de

**J
Jobcenter Oberhausen**
← مركز الخدمات
Marktstr. 31 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 62 13 45 67
☎ (0208) 62 13 48 40
✉ Oberhausen@jobcenter-ge.de

اوقات الخط الساخن
الإثنين - الخميس من 07:30 إلى الساعة 15:30
الجمعة من 07:30 إلى الساعة 12:30

← المكان
Mülheimer Str. 36 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 62 13 45 67
للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15 و 25 عامًا،
والذين أعيد تأهيلهم وذوي الإعاقات الشديدة و
أصحاب العمل الخاص.

**K
Kommissariat
Kriminalprävention/Opferschutz**
Marktstr. 47-49 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 82 64 511
☎ (0208) 82 64 529
🌐 www.polizei-nrw.de

Kommunales Integrationszentrum
Mülheimer Str. 200 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 30 57 60 18
☎ (0208) 30 57 60 25

**A
Amtsgericht Oberhausen**
مكتب الطلبات القانونية | الغرفة 6
Friedensplatz 1 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 85 86 313
☎ (0208) 85 86 218
اوقات العمل
الإثنين الى الجمعة من 08:00 الى الساعة 12:00

**E
Erziehungsberatung, Familien-
u. Schulambulanz des Caritasverbandes**
Am Förderturm 8 | 46049 Oberhausen
☎ (0208) 94 04 920

**Evangelische Beratungsstelle
für Erziehungs- Partnerschafts-
und Lebensfragen**
Grenzstr. 73 | Eingang Stöckmannstr.
46045 Oberhausen
☎ (0208) 85 00 87

**F
Frauenberatungsstelle**
Helmholtzstr. 48 | 46045 Oberhausen
☎ (0208) 20 97 07
☎ (0208) 20 37 28
✉ info@fbst-ob.de
🌐 www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de


Frauenhaus
☎ (0208) 80 45 12
☎ (0208) 25 757
✉ info@fhf-ob.de
🌐 www.frauen-info-netz.de

Flüchtlings- und Obdachlosenwesen
Hagelkreuzstr. 101 | 46149 Oberhausen
☎ (0208) 62 92 11 24
☎ (0208) 82 58 233

يمكن الحصول على هذا الكتيب لدى

Gleichstellungsstelle der Stadt Oberhausen

Schwartzstraße 73 | 46045 Oberhausen

 (0208) 82 52 050

 **HILFE TELEFON**
+ GEWALT GEGEN FRAUEN

08000 116 016

www.hilfetelefon.de